

Instalación de almacenamiento de combustible para aviones

Reunión informativa para la comunidad
Sabado, Enero 29, 2022



Austin-Bergstrom
International Airport



Agenda

- Introducción y objetivo de la reunión
- Modernización y mejoras del aeropuerto
- Vídeo sobre el funcionamiento de las instalaciones de combustible
- Nueva instalación de almacenamiento de combustible
 - Descripción del diseño y la ubicación
 - Visión general de las operaciones
 - Características de seguridad y protección
 - Selección de emplazamientos y lugares alternativos
 - Evaluación ambiental realizada anteriormente
 - Estudios medioambientales: Calidad del aire y del agua
 - Próximos pasos
- Sesión de preguntas y respuestas



Jacqueline Yaft
Chief Executive Officer
Department of Aviation



Shane Harbinson
Deputy Chief of Planning & Development
Department of Aviation



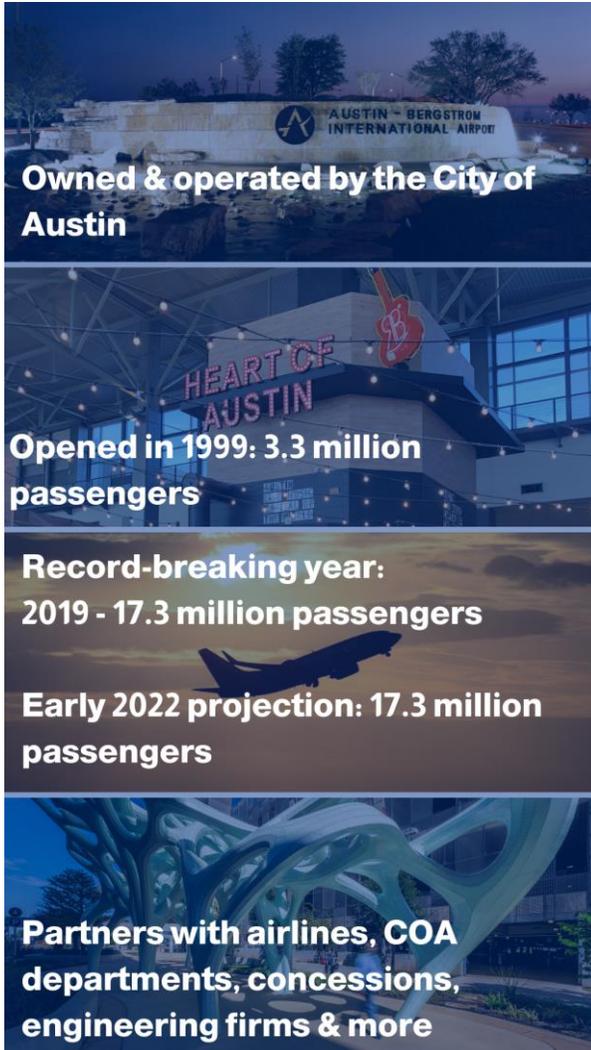
Lyn Estabrook
Airport Planning & Development Division
Manager
Department of Aviation



Molly Waller
Principal Planner & CEO
Centurion Planning & Design



Introducción y objetivo de la reunión



Por qué estamos hoy aquí

- Comunicar a los miembros de la comunidad adyacente al aeropuerto sobre la nueva instalación de almacenamiento de combustible Jet-A
- Responder a las preguntas y preocupaciones de la comunidad sobre el proyecto
- Asegurar que la información esté disponible para nuestras comunidades adyacentes al aeropuerto en inglés y español

IFC Resolución No 20211209-061

- El City Manager tiene instrucciones de realizar reuniones informativas para los residentes adyacentes al AUS. Las reuniones comunitarias proporcionarán información sobre:
 1. El proceso de selección del emplazamiento de la nueva instalación de almacenamiento de combustible Jet-A;
 2. Lugares alternativos para la nueva instalación de almacenamiento de combustible;
 3. Evaluaciones ambientales realizadas anteriormente y exigidas por la FAA; y
 4. Estudios medioambientales relacionados con los impactos en la calidad del aire y del agua de la nueva instalación de almacenamiento de combustible más allá de la fase de construcción.
- El Gerente de la Ciudad tiene instrucciones de realizar reuniones informativas para los residentes adyacentes al AUS. Las reuniones proporcionarán un entorno de comentarios públicos suficiente y accesible en varios idiomas para garantizar la inclusión de los residentes afectados. La notificación de las reuniones de información a la comunidad se realizará de una manera que sea fácilmente accesible para los residentes adyacentes al AUS, incluyendo, pero sin limitarse a ello, la notificación puerta a puerta, los correos y los medios de comunicación impresos, de radio y redes sociales.
- Se ordena al Administrador de la Ciudad que proporcione una sesión informativa al Consejo con respecto al sitio recomendado para la instalación de almacenamiento de combustible Jet-A, incluyendo información relacionada con el proceso de cumplimiento gubernamental y el proceso de revisión del impacto ambiental para el proyecto, y que informe sobre la comparación de cualquier contaminante atmosférico medido de la instalación de almacenamiento de combustible AUS con la medición de los años anteriores, y que comunique cualquier efecto potencial de cambios específicos en la calidad del aire basados en la nueva instalación de almacenamiento de combustible Jet-A. Se entregará un memorando al Consejo a más tardar el 9 de marzo de 2022.

AUS Modernización y mejoras

- El Plan Maestro 2040 describe los proyectos de modernización y mejora del aeropuerto para los próximos 20 años
 - Aprobado por el Ayuntamiento de Austin y la Administración Federal de Aviación
- Un total de 61 proyectos del Plan Maestro, entre ellos
 - Nuevo edificio de la terminal delantera
 - Nuevo vestíbulo en el centro del campo para más puertas de embarque de las aerolíneas
 - Mejoras en la pista y el aeródromo
 - Nueva instalación de combustible en el lado oeste de la pista oeste



AUS Modernización y mejoras

- AUS apoya el crecimiento empresarial y residencial en Austin, el centro de Texas y más allá
- El AUS está trabajando duro para satisfacer las necesidades inmediatas de más vuelos y el aumento previsto del servicio aéreo en el futuro
- La recuperación de AUS COVID-19 ha sido más rápida de lo previsto inicialmente
 - Las primeras proyecciones para este año muestran una vuelta al volumen de pasajeros anterior a la pandemia
- **¿Por qué necesita AUS una nueva instalación de almacenamiento de combustible?**
 - Para seguir el ritmo de los despegues y aterrizajes diarios en AUS
 - AUS tiene un promedio de 2 a 3 días de combustible; el promedio del sector es de 5 a 7 días
 - En los días de mayor afluencia de viajeros, el actual almacén de combustible de AUS tiene niveles de combustible críticamente bajos
 - Esta primavera, el AUS da la bienvenida a nuevas aerolíneas, nuevos destinos sin escalas y más vuelos
 - Se necesita una nueva instalación de almacenamiento de combustible para dar soporte a los 30 millones de pasajeros anuales previstos para 2040

Nueva instalación de almacenamiento de combustible

- Propiedad de las aerolíneas AUS y operada por ellas
- En la propiedad de AUS - dentro de la valla del aeropuerto
- Volumen diario de vehículos en la US 183: 44,950*
 - Se estima que el volumen diario de camiones de combustible es de:
 - **Fase 1: Aproximadamente 60 camiones al día**
 - **Fase 2: Aproximadamente 80 - 100 camiones al día**

Las distancias se miden desde el borde más lejano de los tanques hasta el borde más cercano de la estructura, no el límite de la propiedad

** Al sur de Ben White, al norte de Montopolis, últimos datos disponibles de TxDOT de 2019*

Fase 1

2 tanques

Las propiedades situadas a menos de 500 pies del centro de combustible recibieron por correo una notificación del plan.

48 pies de alto, 80 pies de ancho

Se prevé que la construcción comience en la primavera de 2022

Finalización en 2 años

Distancia aproximada desde el negocio y la casa más cercanos::

Tanque 1: 622 pies y 743 pies

Tanque 2: 522 pies y 640 pies

Fase 2

2 tanques

Planes a largo plazo
Estimación de 15 a 20 años

Se requiere un nuevo permiso para el plan del sitio
Se utilizará el mismo proceso de notificación

Demolición de la instalación original para las operaciones de abastecimiento de combustible

Distancia aproximada a la empresa y al hogar más cercanos:

Tanque 3: 446 pies y 558 pies

Tanque 4: 390 pies y 488 pies

Nuevas instalaciones de almacenamiento de combustible

Características de seguridad y protección

Prevención y respuesta a los incendios

Los tanques de almacenamiento de combustible están unidos para garantizar que la electricidad estática no provoque un incendio

Los tanques están equipados con sistemas de extinción de incendios con espuma de última generación

Los tanques tienen la temperatura controlada y están diseñados para desviar el calor

Sistemas de protección contra rayos

Todos los aeropuertos están obligados por la FAA a suspender las operaciones, incluido el abastecimiento de combustible, cuando hay rayos en un radio de 5 millas

Los tanques cuentan con pararrayos que canalizan y recogen la energía, la conectan a tierra y la distribuyen de forma segura fuera de las instalaciones

Prevención de derrames y fugas

Un sistema de detección de corrosión advierte a los operadores mucho antes de que pueda producirse una fuga

Los sensores de nivel de combustible alto y bajo advierten a los operarios con antelación de cualquier posible problema de nivel de combustible

Una válvula de cierre automático se activa si los depósitos alcanzan un nivel de combustible demasiado alto

La instalación de almacenamiento de combustible está construida sobre concreto

Una estructura de contención de tanques revestida proporciona protección adicional en el improbable caso de que se produzca un derrame o una fuga

Las inspecciones anuales verifican que los tanques son estructuralmente seguros y que las válvulas de seguridad y los sensores funcionan correctamente

Para mayor seguridad, el acceso a las instalaciones está controlado, dotado de personal y vigilado las 24 horas del día por Menzies

Organismos de autorización e inspección

Local, estatal y federal - Antes de la construcción y durante las operaciones

Ciudad de Austin, Departamento de Servicios de Desarrollo

- Revisa y aprueba el plan del sitio y los permisos locales para la supresión de incendios, el drenaje, la electricidad, la mecánica, las aguas residuales y más

Ciudad de Austin, Departamento de Aviación

- Realiza anualmente inspecciones de seguridad y medio ambiente y negocia con las compañías aéreas el arrendamiento del terreno
- Revisiones trimestrales de las inspecciones de las compañías aéreas

Departamento de Cuencas Hidrográficas de la Ciudad de Austin

- Inspecciones del sitio cada dos años: derrames, fugas, problemas potenciales, respuesta a derrames, registros de residuos, los residuos se eliminan correctamente

Departamento de Bomberos de Austin

- Realiza inspecciones de seguridad cada 3 meses; aprueba el permiso de almacenamiento de materiales peligrosos

Estado de Texas - Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ), Departamento de Transporte de Texas (TxDOT)

- Revisa y aprueba los permisos de aguas pluviales para la construcción y el funcionamiento, el permiso de tuberías subterráneas, el permiso de aire por norma y el permiso de acceso al derecho de paso para la entrada a la US 183

Administración Federal de Aviación

- Revisa y aprueba la evaluación ambiental; el plan de fases de seguridad de la construcción

IFC Resolución No 20211209-061

- El City Manager tiene instrucciones de realizar reuniones informativas para los residentes adyacentes al AUS. Las reuniones comunitarias proporcionarán información sobre:
 - 1. El proceso de selección del emplazamiento de la nueva instalación de almacenamiento de combustible Jet-A;**
 - 2. Lugares alternativos para la nueva instalación de almacenamiento de combustible;**
 3. Evaluaciones ambientales realizadas anteriormente y exigidas por la FAA; y
 4. Estudios medioambientales relacionados con los impactos en la calidad del aire y del agua de la nueva instalación de almacenamiento de combustible más allá de la fase de construcción.

Nueva instalación de almacenamiento de combustible

Proceso de selección del emplazamiento

- El emplazamiento de la instalación de almacenamiento de combustible se seleccionó porque:
 - Cumple con el Código de Desarrollo del Suelo (LDC) de la ciudad de Austin
 - El LDC orienta todo el desarrollo de Austin y establece los parámetros de dónde se pueden construir los proyectos
 - Compatible con el Plan Director AUS 2040
 - Equilibra las necesidades operativas y de desarrollo en todo el aeropuerto para satisfacer la demanda probada y la tasa de crecimiento
 - No entra en conflicto con futuras mejoras y desarrollos aeroportuarios y sus zonas de amortiguación
 - Nuevos vestíbulos en el centro del campo
 - Reajuste y mejora de las pistas de rodaje
 - Una eventual tercera pista
 - Aviación general
 - Operaciones de carga
 - Instalaciones militares
 - A corto plazo, permite que las dos instalaciones de almacenamiento de combustible se conecten bajo tierra para maximizar la capacidad de combustible y mantiene las operaciones de los camiones de reabastecimiento de combustible de los aviones en el sitio existente

Nueva instalación de almacenamiento de combustible

Sitios alternativos

- **Los sitios se evaluaron utilizando los siguientes criterios:**
 - Compatibilidad con los planes de crecimiento del aeropuerto a largo plazo y el desarrollo del aeródromo
 - Compatibilidad con el uso del suelo existente o previsto
 - Compatibilidad con la conexión a la instalación de almacenamiento de combustible existente
 - Compatibilidad con el contrato de arrendamiento o los edificios existentes
 - Impactos en la zona de operaciones del aeropuerto (AOA)
 - Compatibilidad medioambiental
 - Impactos en los canales de drenaje
 - Impactos en los camiones de reparto de combustible
 - Impactos en los camiones de reabastecimiento de aviones
 - Compatibilidad con los futuros planes de abastecimiento de combustible
 - Impactos en la futura línea de suministro de combustible

Nueva instalación de almacenamiento de combustible

Sitios alternativos

- **Ampliar la instalación de almacenamiento de combustible existente**
 - Incompatible con los planes de crecimiento del aeropuerto a largo plazo y el futuro desarrollo del aeródromo
 - Incompatible con el abastecimiento de combustible y la futura línea de suministro de combustible
- **Lugares del sur - Al oeste de la avenida Emma Browning**
 - Incompatible con el futuro desarrollo del aeródromo
 - No hay conectividad de la carretera de servicio del aeropuerto
 - Habría que planificar la futura línea de suministro de combustible a lo largo de la avenida Emma Browning.
 - Algunos lugares situados en la zona de expansión o arrendamiento de la aviación general
 - Algunos lugares están demasiado cerca de Onion Creek y de la llanura de inundación de 100 años
 - Incompatible con los planes a largo plazo de dar servicio a entre 60 y 70 millones de pasajeros anuales

Nueva instalación de almacenamiento de combustible

Sitios alternativos

- **Sitio noreste - Entre Gold Course Rd y E. Perimeter Rd**
 - Situado en la zona de expansión del mantenimiento de aeronaves
 - No hay conectividad de la carretera de servicio del aeropuerto
- **Sitios del este - Al oeste de FM 973, al este de E. Perimeter Rd.**
 - No hay conectividad de la carretera de servicio del aeropuerto
 - Algunos sitios:
 - Están situadas dentro de la zona de radar de navegación de la FAA
 - Requiere cruzar Onion Creek o está cerca de una llanura de inundación de 100 años
 - Requeriría la reubicación del canal de drenaje
 - Exigir la demolición de los edificios actualmente en uso
 - Requiere la reconfiguración del perímetro de la AOA
 - Requerir la realineación de la futura línea de entrega de combustible en la FM 973

IFC Resolución No 20211209-061

- El City Manager tiene instrucciones de realizar reuniones informativas para los residentes adyacentes al AUS. Las reuniones comunitarias proporcionarán información sobre:
 1. El proceso de selección del emplazamiento de la nueva instalación de almacenamiento de combustible Jet-A;
 2. Lugares alternativos para la nueva instalación de almacenamiento de combustible;
 - 3. Evaluaciones ambientales realizadas anteriormente y exigidas por la FAA; y**
 4. Estudios medioambientales relacionados con los impactos en la calidad del aire y del agua de la nueva instalación de almacenamiento de combustible más allá de la fase de construcción.

Evaluación ambiental previa

¿Qué es la NEPA?

- La Ley Nacional de Política Medioambiental de 1969 (NEPA) exige a los organismos federales que evalúen los efectos medioambientales de sus propuestas de actuación antes de tomar decisiones
- El Consejo de Calidad Ambiental del Presidente (CEQ) supervisa la aplicación de la NEPA por parte de las agencias federales
- Las agencias federales se encargan de desarrollar políticas y procedimientos para la aplicación de los requisitos de la NEPA

Evaluación ambiental previa

Administración Federal de Aviación (FAA) Aplicación de la NEPA

- La FAA exige un análisis de la NEPA para los proyectos que reciban subvenciones o que requieran una modificación del plan de instalación del aeropuerto (ALP)
- 3 niveles de análisis - exclusión categórica, evaluación ambiental, declaración de impacto ambiental
- 21 categorías medioambientales requieren una evaluación y una posible consulta o coordinación con los organismos estatales y federales
- Los niveles y tipos de análisis dependen de los umbrales de impacto establecidos en las órdenes 1050.1 y 5050.4 de la FAA

IFC Resolución No 20211209-061

- El City Manager tiene instrucciones de realizar reuniones informativas para los residentes adyacentes al AUS. Las reuniones comunitarias proporcionarán información sobre:
 1. El proceso de selección del emplazamiento de la nueva instalación de almacenamiento de combustible Jet-A;
 2. Lugares alternativos para la nueva instalación de almacenamiento de combustible;
 3. Evaluaciones ambientales realizadas anteriormente y exigidas por la FAA; y
 4. **Estudios medioambientales relacionados con los impactos en la calidad del aire y del agua de la nueva instalación de almacenamiento de combustible más allá de la fase de construcción.**

Estudios medioambientales

Calidad del aire

- El permiso de aire de la TCEQ no le permite superar las 25 toneladas de emisiones de COV al año
 - Los actuales tanques de almacenamiento de combustible emiten XX toneladas de emisiones de COV cada año
 - Los depósitos de la fase 1 pueden emitir aproximadamente 3,6 toneladas de COV al año
- *La tapa de contención de última generación crea un entorno sellado en los depósitos*
 - *Muy poco aire se mezcla con el combustible para crear vapores*
- Los tanques son de temperatura controlada, diseñados para desviar el calor de más de 100 grados Fahrenheit

Compuestos orgánicos volátiles (COV)

- Emisiones creadas a partir de líquidos y combustibles, incluido el Jet-A
- Creados a partir de una variedad de productos químicos
- Se liberan en el aire en forma de vapores
- Se deben mantener más de 100 grados para crear vapores de combustible Jet-A



Estudios medioambientales

Calidad del agua

- **Plan de EPA de control y medidas de prevención de derrames (SPCC), Plan y Plan de respuesta de la instalación**
 - El ingeniero de diseño las preparará antes de que la instalación entre en funcionamiento
 - Los planes deben cumplir las normas federales
 - Estos planes son auditados por AUS y pueden ser auditados por el gobierno federal
- **Estado de Texas, TCEQ**
 - Revisa y aprueba los permisos de aguas pluviales para la construcción y el funcionamiento
- **Inspecciones del Departamento de Cuencas Hidrográficas de la Ciudad de Austin**
 - Inspecciona las fugas, los derrames, cualquier problema potencial, la respuesta a los derrames y se asegura de que los residuos se eliminen correctamente
- **Inspección anual del Departamento de Aviación de la ciudad de Austin**
 - Protección
 - Seguridad
 - Medio ambiente

Nueva instalación de almacenamiento de combustible

Próximos pasos

Basándose en los comentarios de la comunidad, AUS:

- Exigir a las compañías aéreas que apliquen métodos para controlar las emisiones de los depósitos
- Validación de los datos de calidad del aire por un experto independiente en la materia
- Contratar a un experto independiente en calidad del agua para que revise los informes anuales de calidad del agua
- Seguir realizando inspecciones anuales de seguridad, protección y medio ambiente

Nueva instalación de almacenamiento de combustible

Próximos pasos

El AUS proporcionará información actualizada sobre la construcción de las instalaciones a los miembros de la comunidad a través del boletín electrónico mensual "Stay in Tune" del aeropuerto



- Escanee el código QR para inscribirse en el boletín del aeropuerto
- Vea las actualizaciones del proyecto en SpeakUpAustin.Org/AUSFuel-es

Nueva instalación de almacenamiento de combustible

Próximos pasos

AUS está trabajando con las aerolíneas para rediseñar la parte de la instalación de almacenamiento de combustible que da a la US 183

- Una nueva valla de seguridad decorativa a lo largo de la línea del proyecto
- Mejora de la jardinería y el paisaje duro

Recursos

- **Para información sobre el proyecto y todo el material de la reunión:**
 - SpeakUpAustin.org/AUSFuel y SpeakUpAustin.org/AUSFuel-es
- **Para saber más sobre los próximos proyectos de mejora del AUS:**
 - AustinTexas.gov/AEDP
- **Para saber más sobre los asuntos medioambientales de AUS:**
 - AustinTexas.gov/Department/Environmental-Responsibility

¡Gracias!

Reunión informativa para la
comunidad sobre el
proyecto de instalación de
almacenamiento de
combustible AUS

Enero 29, 2022

